EXTOL® INDUSTRIAL

8791580

Aku nůžky na větve / CZ
Aku nožnice na vetvy / SK
Akkus gallyvágó olló / HU
Kabellose Baumschere / DE
Cordless Pruner / EN

Version 2 (09/2026)

CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung
Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 25. 3. 2021

I. Charakteristika – účel použití

Profesionální zahradní aku nůžky **Extol® Industrial 8791580** jsou určeny pro stříhání větví stromů a keřů a stonků rostlin o průměru do 25 mm. Nůžky jsou dodávány se dvěma bateriemi 16 V 2000 mAh. S dobou práce min. 4 hodiny na jednu baterii a dobou nabíjení jedné baterie 1 ,5 hod., je možné s nůžkami pracovat nepřetržitě.

- Nůžky mají funkci elektronického nastavení vzdálenosti stříhacích břitů dle průměru větví, což urychluje práci a snižuje spotřebu proudu pro delší výdrž baterie.

STOP

Nůžky mají pro delší životnost baterie elektronickou ochranu proti úplnému vybití baterie, které ji poškozuje.

II. Technická specifikace

Označení modelu/objednávací číslo	8791580
Max. svorkové napětí baterie bez zatížení	16 V ⎓
Svorkové napětí baterie při zatížení	14,4 V ⎓
Typ baterie, kapacita, watthodinová zatížitelnost	Li-ion, 2000 mAh, 28,8 Wh
Max. průměr větví	25 mm
Max./jmenovitý výkon	500 W/100 W
Doba provozu na jednu baterii	Min. 4 hod.
Doba nabíjení baterie	1,5 hod.
Určená nabíječka baterie	8791580A
Určená baterie	8791580B
Okolní teplota pro provoz 1)	-10°C až 45°C
Teplota pro nabíjení baterie	10 až 40°C
Hladina akustického tlaku L_{pA}; nejistota K	62,5 dB(A); K ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{wA}; nejistota K	73,6 dB(A); K ± 3 dB(A)
Hladina vibrací na rukojeti (součet tří os); nejistota K	a_h 1,350 m/s^2 ; K ± 1,5 m/s^2
Hm otnost s baterií	0,9 kg

1) Při teplotě <0°C se snižuje dodávka proudu baterií (klesá její kapacita) a snižuje se výkon nářadí.

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

VÝSTRAHA

- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

III. Součásti a ovládací prvky

Obr. 1

Obr.1, pozice-popis

1) Pohyblivý nůž
2) Rukojeť (úchopová část)
3) Tlačítka pro odjištění a odejmutí baterie
4) Ovládací tlačítko provozu
5) LED kontrolka pro nastavení rozsahu rozevření břitů
6) Spoušť

VÝSTRAHA

- Před přípravou přístroje k použití si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout v případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány nebo zda nechybí na svém místě. Rovněž zkontrolujte, zda nemá nabíječka poškozený ochranný kryt, zásuvkovou vidlici a nabíjecí DC konektor. Zkontrolujte, zda není poškozena baterie. Aku nářadí, baterii, nabíječku s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jejich opravu či náhradu v autorizovaném servisu značky Extol®- viz kapitola Servis a údržba nebo webové stránky v úvodu návodu.

IV. Nabití baterie

UPOZORNĚNÍ

- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C-40°C.

UPOZORNĚNÍ

- K nabíjení baterie 8791580B smí být z bezpečnostních důvodů použita pouze nabíječka 8791580A. Použití jiné nabíječky může způsobit požár nebo výbuch z důvodu nevhodných nabíjecích parametrů.

1) Baterii vložte do nabíječky. Přesvědčte se o jejím správném usazení v nabíječce.

2) **Před připojením nabíječky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá rozmezí 100-240V~50/60 Hz.**

VÝSTRAHA

- Je-li nabíječka nebo baterie poškozena, zajistěte její náhradu za bezvadnou originální od výrobce.

3) Zásuvkovou vidlici zasuňte do zásuvky s el. proudem. Proces nabíjení je signalizován červeně svítící kontrolkou na nabíječce, při nabití bude tatáž kontrolka svítit zeleně. Právo na změnu signalizace procesu nabíjení a nabití vyhrazeno z důvodu možné změny ve výrobě.

- Nabíječka má integrovanou bezpečnostní ochranu proti přebití baterie a nabíjení je ukončeno po nabití baterie.

4) Po nabití nabíječku nejprve odpojte od zásuvky s el. proudem a poté odpojte kabel nabíječky od konektoru baterie.

V. Provoz nůžek

- Baterii zasuňte do příslušného místa přístroje dle obr.1, pozice 3, aby došlo k slyšitelnému zacvaknutí (zajištění) baterie v přístroji.

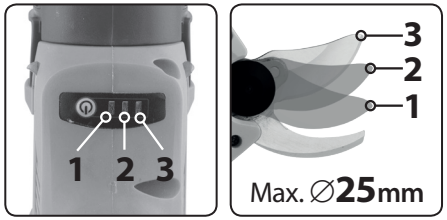
1. Stisknutím a přidržením ovládacího tlačítka (obr.1, pozice 4) po dobu cca 2 sekund dojde k zapnutí přístroje- zvukový signál zazní 2x. Bude svítit první LED kontrolka vedle ovládacího tlačítka. Po stisknutí spoušte přístroje bude nůž nečinný!

2. Následně 2 x rychle po sobě stiskněte spoušť (obr.1, pozice 6)- zvukový signál zazní 1x, přičemž nůž zůstane ještě nečinný.

3. Následně opět stiskněte spoušť (obr.1, pozice 6), a nyní každým stisknutím spouště dojde k pohybu nože dolů (stříhání) a poté k návratu do otevřené pozice pro zasunutí větve.

Obr. 2

4. Krátkým stiskáváním ovládacího tlačítka (obr.1, pozice 4) lze nastavit rozsah rozevření břitů 1, nebo 2, nebo 3 dle velikosti stříhané větve dle obr.3.



Obr. 3

FUNKCE BEZPEČNOSTNÍHO SEVŘENÍ BŘITŮ

- Pokud je přístroj v provozním režimu, stisknutím a přidržením spouště dojde k sevření břitů - zvukový signál zazní 1×. Pro deaktivaci této funkce (rozevření břitů) stiskněte spoušť 2× rychle za sebou-zvukový signál zazní 1×. Následným stiskáváním spouště dojde ke standardnímu pohybu nože.

SPÍCÍ REŽIM A VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

- Po cca **1,5 min. nečinnosti** dojde z bezpečnostních důvodů k automatickému přechodu přístroje **do spícího režimu** - doprovázeno 1× pípnutím. Ve spícím režimu při jednom stisknutí spouště zůstane nůž nečinný. Pro obnovení provozního režimu (pohybu nože) nejprve stiskněte spoušť 2× rychle za sebou- zvukový signál zazní 1× - nůž zůstane nečinný a následným opětovným stisknutím spouště dojde k pohybu nože.

- Po cca **11,5 min.** nečinnosti dojde k automatickému úplnému vypnutí přístroje bez zvukového signálu.

- Pro potřebu okamžitého úplného vypnutí přístroje stiskněte a přidržte stisknuté ovládací tlačítko (obr.1, pozice 4), dokud nedojde ke zhasnutí LED diody.

Baterie je vybavena elektronickou ochranou proti úplnému vybití, které ji poškozuje. Tato ochrana neumožní pokles svorkového napětí baterie pod určitou limitní hodnotu. Tato ochrana se projevuje tak, že se při vybité baterii provoz náhle zastaví i při stisknutém provozním spínači. Po určité době dojde k opětovném provozu přístroje, ale pak se jeho provoz opět náhle zastaví.

VI. Všeobecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. *Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.*

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „ elektrické nářadí" ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

a) **Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené.** *Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.*

b) **Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

c) **Při používáni elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** *Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.*

c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

Pojem „proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)" nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)".

3) BEZPEČNOST OSOB

a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*

b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí.** *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*

c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto.** *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*

d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** *Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*

e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu.** *To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.*

f) **Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí.** *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*

g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojeni zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícfm prachem.*

h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** *Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.*

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci.** *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*

b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu.** *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*

f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** *Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.*

5) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA BATERIOVÉHO NÁŘADÍ

a) **Nářadí nabíjejte pouze nabíječem, který je určen výrobcem.** *Nabíječ, který může být vhodný pro jeden typ bateriové soupravy, může být při použití s jinou bateriovou soupravou příčinou nebezpečí požáru.*

b) **Nářadí používejte pouze s bateriovou soupravou, která je výslovně určena pro dané nářadí.** *Používání jakýchkoli jiných bateriových souprav může být příčinou nebezpečí úrazu nebo požáru.*

c) **Není-li bateriová souprava právě používána, chraňte ji před stykem s jinými kovovými předměty jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby, nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit spojení jednoho kontaktu baterie s druhým.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Při nesprávném používání mohou z baterie unikat tekutiny; vyvarujte se kontaktu s nimi. Dojde-li k náhodnému styku s těmito tekutinami, opláchněte postižené místo vodou. Dostane-li se tekutina do oka, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** *Tekutiny unikající z baterie mohou způsobit záněty nebo popáleniny.*

e) **Bateriová souprava nebo nářadí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně , které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.*

f) **Bateriové soupravy nebo nářadí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** *Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo nářadí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.*

6) SERVIS

a) **Opravy vašeho bateriového nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti nářadí jako před opravou.*

b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** *Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.*

VII. Bezpečnostní pokyny pro aku nůžky na větve

- Při práci používejte vhodný pracovní oděv s dlouhými rukávy a nohavicemi, rukavice s dobrými úchopovými vlastnostmi, certifikovanou ochranu zraku a hlavy (helmu) s dostatečnou úrovní ochrany- nebezpečí pádu větví.
- Aku nůžky nepoužívejte k jinému účelu či pro stříhání jiných materiálů, než pro které jsou určeny.
- Dbejte na to, aby nůžkami nebyly přestřiženy nežádoucí předměty, jako např. kovové dráty či elektrické kabely pod napětím. Nežádoucí předměty před prací odstraňte.
- Aku nůžky při práci držte za izolované úchopové povrchy (rukojeť). Při práci s nůžkami může dojít k poškození izolace skrytého elektrického vedení a dotyk s vodičem pod napětím může způsobit, že napětí bude přivedeno na kovové přístupné části aku nůžek, což může vést k usmrcení či úrazu uživatele elektrickým proudem.
- Udržujte prsty (ruce) v bezpečné vzdálenosti od místa prováděného střihu, zejména v místě držení větve, nebezpečí uskřípnutí prstů či poranění aku nůžkami. Nedotýkejte se čepelí, čepele jsou ostré, nebezpečí pořezání.

- Zajistěte bezpečnou vzdálenost osob a zvířat v pracovní oblasti - nebezpečí pádu větví.

- Nestříhejte napružené větve. Ustřižením větve pod pnutím může dojít k vymrštění větve a ke zranění obsluhy.
- Před prováděním servisních (údržbových) prací z přístroje odejměte baterii z důvodu neúmyslného spuštění. Při servisní údržbě, zejména při manipulaci s noži, používejte ochranné rukavice- nebezpečí pořezání ostrou čepelí.

- Přístroj chraňte před deštěm a vysokou vlhkostí.

- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi a používání mladšími dětmi bez dozoru. Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít jiné potřeby kladené na technickou konstrukci nářadí. Zajistěte, aby si děti se spotřebičem nehrály. Přístroj udržujte mimo dosah dětí. Nenechávejte přístroj bez dozoru.

Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

VIII. Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterie

- Před nabíjením si přečtěte návod k používání.
- Nabíječka je určena pouze pro nabíjení v interiéru. Je nutné ji chránit před deštěm, vysokou vlhkostí a teplotami nad 40°C.

- Nabíječka je určena k nabíjení pouze baterie dodávané s nářadím a nesmí být použita k nabíjení jiných baterií nebo k jinému účelu z důvodu nevhodných nabíjecích parametrů, které mohou vést k požáru či výbuchu baterie.
- Zamezte používání nabíječky osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání nabíječky velmi malými dětmi (věk 0-3 roky včetně) a používání mladšími dětmi bez dozoru (věk nad 3 roky a pod 8 let). Připouští se, že těžce hendikepovaní lidé mohou mít potřeby mimo úroveň stanovenou normou (EN 60335-1 a EN 60335-2-29).
- Při nabíjení zajistěte větrání, neboť při nabíjení může dojít k úniku par, je-li baterie kompresoru poškozena v důsledku špatného zacházení (např. v důsledku pádu).
- Baterii nabíjejte v rozmezí okolní teploty 10°C až 40°C.
- Nabíječku chraňte před nárazy a pády a zamezte vniknutí vody do nabíječky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERII

- Baterii chraňte před deštěm, mrazem, vysokou vlhkostí, vysokými teplotami (nad 50°C), před mechanickým poškozením (nárazy a pády), nikdy baterii neotvírejte, nespalujte a nezkratujte. Baterii skladujte plně nabitou a z důvodu udržení co nejdelší životnosti baterie, ji po několika měsících plně nabijte (po každých 6 měsících).

- Při mrazu či vysokých teplotách se výrazně snižuje kapacita baterie a baterii to poškozuje.
- DC zásuvku baterie pro připojení DC konektoru nabíječky chraňte před znečištěním, deformací či jiným poškozením a před vodivým přemostěním kontaktů přelepením konektorů např. lepící páskou, aby nedošlo k jejímu zkratování a následně k požáru či výbuchu.
- Zajistěte, aby si s baterií nehrály děti.

IX. Údržba a servis

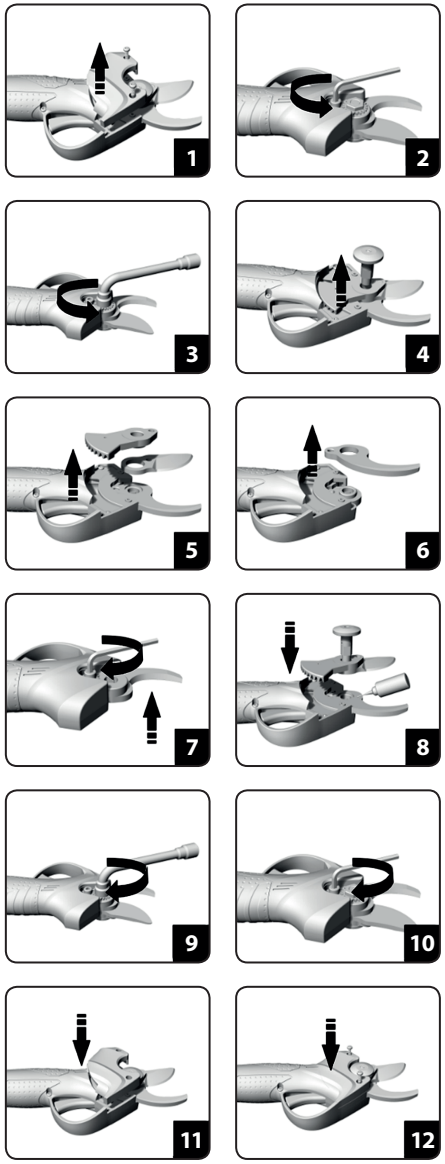
- Před prováděním servisních (údržbových) prací z přístroje odejměte baterii z důvodu snížení rizika neúmyslného spuštění. Při servisní údržbě, zejména při manipulaci s noži, používejte ochranné rukavice- nebezpečí pořezání ostrou čepelí.
- K opravě smí být z bezpečnostních důvodů použity pouze originální náhradní díly výrobce.

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Objednávací číslo dílu	Název náhradního dílu
8791580A	Nabíječka, 1,3 A
8791580B	Baterie 16 V Li-ion, 2000 mAh
8791580C	Horní stříhací břit (nůž)
8791580D	Dolní břit
8791580E	Dolní kryt baterie

Tabulka 1

DEMONTÁŽ/INSTALACE BŘITŮ



Obr.4

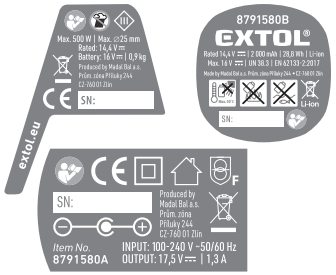
- K promazávání dle kroku 8, obr.4 použijte motorový olej či strojní vazelínu.
- V případě potřeby plastový kryt očistěte navlhčenou textilii. Zamezte vniknutí vody do vnitřních částí nářadí.

K čištění nepoužívejte organická rozpouštědla, např. aceton, způsobilo by to poškození plastových částí.

X. Význam značení na štítku

UPOZORNĚNÍ

- Význam ostatních symbolů a piktogramů, které nejsou uvedeny v tabulce 2, jsou vysvětleny v příslušném textu návodu k použití.



	Před použitím výrobku si přečtěte návod k použití.
CE	Splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU.
III	Zařízení třídy ochrany III.
	Symbol druhé třídy ochrany - dvojitá izolace.
⎓	Stejnosměrné napětí/proud.
~	Střídavé napětí/proud.
	Polarita konektoru pro napájení stejnosměrným proudem.
F	SMPS (impulzně řízený napájecí zdroj) obsahující bezpečnostní ochranný transformátor odolný proti zkratu.
Li-ion	Elektrozařízení/baterie s ukončenou životností (viz. kapitola likvidace odpadu).
SN:	Na výrobku je uveden rok a měsíc výroby přístroje a číslo výrobní série.

Tabulka 2

XI. Záruka a servis

- Na výrobek se vztahuje záruční doba dle zákona. Požádá-li o to kupující, je mu prodávající povinen poskytnout práva z vadného plnění (záruční podmínky) v písemné formě.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.
Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.
Nejbližší servisní místa naleznete na **www.extol.cz**.
V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: **servis@madalbal.cz**

XII. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40°C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

XIII. Likvidace odpadu

ELEKTROZAŘÍZENÍ S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, protože obsahuje složky nebezpečné pro životní prostředí, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Před likvidací elektrozařízení z něho musí být odejmuta baterie, kterou je nutné odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného sběru baterií samostatně (dle směrnice 2006/66 EC). Informace o sběrných místech elektrozařízení, baterií a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

BATERIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

- Nepoužitelná baterie v elektrozařízení musí být před likvidací elektrozařízení vyjmuta a dle směrnice 2006/66 EC nesmí být vyhozena do směsného odpadu či životního prostředí, ale musí být odevzdána k ekologické likvidaci/recyklaci do zpětného sběru baterií. Informace o těchto sběrných místech obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.

ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku:

Extol® Industrial 8791580;
Aku nůžky na větve, 16 V DC, Max. Ø 25 mm

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě
se všemi příslušnými ustanoveními harmonizačních právních předpisů Evropské unie:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017- po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-1:2021;
EN 55014-2:2015-- po skončení harmonizace dle EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

Kompletaci technické dokumentace 2006/42 ES provedl Martin Šenkýř
se sídlem na adrese Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal a.s.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: 23.06.2020

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 25. 3. 2021

I. Charakteristika – účel použitia

Profesionálne záhradné aku nožnice **Extol® Industrial 8791580** sú určené na strihanie vetiev stromov a kríkov a stoniek rastlín s priemerom do 25 mm. Nožnice sa dodávajú s dvoma batériami 16 V, 2 000 mAh.
S časom práce min. 4 hodiny na jednu batériu a časom nabíjania jednej batérie 1,5 hod., je možné s nožnicami pracovať nepretržite.

- Nožnice majú funkciu elektronického nastavenia vzdialenosti strihacích čepelí podľa priemeru vetiev, čo urýchľuje prácu a znižuje spotrebu prúdu pre dlhšiu výdrž batérie.

STOP

Nožnice majú pre dlhšiu životnosť batérie elektronickú ochranu proti úplnému vybitiu batérie, ktoré ju poškodzuje.

II. Technická špecifikácia

Označenie modelu/objednávacie číslo	8791580
Max. svorkové napätie batérie bez zaťaženia	16 V ⎓
Svorkové napätie batérie pri zaťažení	14,4 V ⎓
Typ batérie, kapacita, watthodinová zaťažiteľnosť	Li-ion, 2 000 mAh, 28,8 Wh
Max. priemer vetiev	25 mm
Max./menovitý výkon	500 W/100 W
Čas prevádzky na jednu batériu	min. 4 hod.
Čas nabíjania batérie	1,5 hod.
Určená nabíjačka batérie	8791580A
Určená batéria	8791580B
Okolitá teplota pre prevádzku 1)	-10 °C až 45 °C
Teplota pre nabíjanie batérie	10 až 40 °C
Hladina akustického tlaku L_{pA}; neistota K	62,5 dB(A); K ± 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{wA}; neistota K	73,6 dB(A); K ± 3 dB(A)
Hladina vibrácií na rukoväti (súčet troch osí); neistota K	a_h 1,350 m/s^2 ; K ± 1,5 m/s^2
Hmotnosť s batériou	0,9 kg

1) Pri teplote < 0 °C sa znižuje dodávka prúdu z batérie (klesá jej kapacita) a znižuje sa výkon náradia.

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

VÝSTRAHA

- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 1

Obr. 1, pozícia – popis

1) Pohyblivý nôž
2) Rukoväť (úchopová časť)
3) Tlačidlá na odistenie a odobratie batérie
4) Ovládacie tlačidlo prevádzky
5) LED kontrolka na nastavenie rozsahu rozovretia čepelí
6) Spúšť

VÝSTRAHA

- Pred prípravou prístroja na použitie si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli ihneď vypnúť v prípade nebezpečnej situácie. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Takisto skontrolujte, či nemá nabíjačka poškodený ochranný kryt, zásuvkovú vidlicu a nabíjací DC konektor. Skontrolujte, či nie je poškodená batéria. Aku náradie, batériu, nabíjačku s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite ich opravu či náhradu v autorizovanom servise značky Extol® – pozrite kapitolu Servis a údržba alebo webové stránky v úvode návodu.

IV. Nabitie batérie

UPOZORNENIE

- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C – 40 °C.

UPOZORNENIE

- Na nabíjanie batérie 8791580B sa smie z bezpečnostných dôvodov použiť iba nabíjačka 8791580A. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar alebo výbuch z dôvodu nevhodných nabíjacích parametrov.

1) Batériu vložte do nabíjačky. Presvedčte sa o jej správnom usadení v nabíjačke.

2) **Pred pripojením nabíjačky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá rozmedziu 100 – 240 V~ 50/60 Hz.**

VÝSTRAHA

- Ak je nabíjačka alebo batéria poškodená, zaistite jej náhradu za bezchybnú originálnu od výrobcu.

3) Zásuvkovú vidlicu zasuňte do zásuvky s el. prúdom. Proces nabíjania je signalizovaný červeno svietiacou kontrolkou na nabíjačke, pri nabití bude tá istá kontrolka svietiť na zeleno. Právo na zmenu signalizácie procesu nabíjania a nabitia vyhradené z dôvodu možnej zmeny vo výrobe.

   - Nabíjačka má integrovanú bezpečnostnú ochranu proti prebitiu batérie a nabíjanie je ukončené po nabití batérie.

4) Po nabití nabíjačku najprv odpojte od zásuvky s el. prúdom a potom odpojte kábel nabíjačky od konektora batérie.

V. Prevádzka nožníc

- Batériu zasuňte do príslušného miesta prístroja podľa obr. 1, pozícia 3, aby došlo k počuteľnému zacvaknutiu (zaisteniu) batérie v prístroji.

1. Stlačením a pridržaním ovládacieho tlačidla (obr. 1, pozícia 4) na cca 2 sekundy dôjde k zapnutiu prístroja – zvukový signál zaznie 2×. Bude svietiť prvá LED kontrolka vedľa ovládacieho tlačidla. Po stlačení spúšte prístroja bude nôž nečinný!
2. Následne 2× rýchlo po sebe stlačte spúšť (obr. 1, pozícia 6) – zvukový signál zaznie 1×, pričom nôž zostane ešte nečinný.
3. Následne opäť stlačte spúšť (obr. 1, pozícia 6), a teraz každým stlačením spúšte dôjde k pohybu noža dole (strihanie) a potom k návratu do otvorenej pozície na zasunutie vetvy.

Obr. 2

4. Krátkym stláčaním ovládacieho tlačidla (obr. 1, pozícia 4) je možné nastaviť rozsah rozovretia čepelí 1 alebo 2 alebo 3 podľa veľkosti strihanej vetvy podľa obr. 3.

Obr. 3

FUNKCIA BEZPEČNOSTNÉHO ZOVRETIA ČEPELÍ

- Ak je prístroj v prevádzkovom režime, stlačením a pridržaním spúšte dôjde k zovretiu čepelí – zvukový signál zaznie 1×. Na deaktiváciu tejto funkcie (rozovretie čepelí) stlačte spúšť 2× rýchlo za sebou – zvukový signál zaznie 1×. Následným stláčaním spúšte dôjde k štandardnému pohybu noža.

SPIACI REŽIM A VYPNUTIE PRÍSTROJA

- Po cca **1,5 min. nečinnosti** dôjde z bezpečnostných dôvodov k automatickému prechodu prístroja **do spiaceho režimu** – sprevádzané 1× pípnutím. V spiacom režime pri jednom stlačení spúšte zostane nôž nečinný. Na obnovenie prevádzkového režimu (pohybu noža) najprv stlačte spúšť 2× rýchlo za sebou – zvukový signál zaznie 1× – nôž zostane nečinný a následným opätovným stlačením spúšte dôjde k pohybu noža.
- Po cca **11,5 min.** nečinnosti dôjde k automatickému úplnému vypnutiu prístroja bez zvukového signálu.
- Pre potrebu okamžitého úplného vypnutia prístroja stlačte a pridržte stlačené ovládacie tlačidlo (obr. 1, pozícia 4), kým nedôjde k zhasnutiu LED diódy.

Batéria je vybavená elektronickou ochranou proti úplnému vybitiu, ktoré ju poškodzuje. Táto ochrana neumožní pokles svorkového napätia batérie pod určitú limitnú hodnotu. Táto ochrana sa prejavuje tak, že sa pri vybitej batérii prevádzka náhle zastaví aj pri stlačenom prevádzkovom spínači. Po určitom čase dôjde k opätovnej prevádzke prístroja, ale potom sa jeho prevádzka opäť náhle zastaví.

VI. Všeobecné bezpečnostné pokyny

VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.*

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnuť.

Výrazom „ elektrické náradie" vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** *Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** *Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.*

c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** *Ak sa do*

elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

Pojem „prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)" alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)".

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*

b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** *Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*

c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté.** *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*

e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** *To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí.** *Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.*

g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** *Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*

h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samoľúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** *Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.*

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.** *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** *Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** *Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.*

e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť , zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu.** *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.*

f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** *Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** *Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.*

5) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIOVÉHO NÁRADIA

a) **Náradie nabíjajte iba nabíjačkou, ktorá je určená výrobcom.** *Nabíjacie zariadenie, ktoré môže byť vhodné pre jeden typ batériovej súpravy, môže byť pri použití s inou batériovou súpravou príčinou vzniku požiaru.*

b) **Náradie používajte iba s batériovou súpravou, ktorá je výslovne určená pre dané náradie.** *Používanie akýchkoľvek iných batériových súprav môže byť príčinou vzniku úrazu alebo požiaru.*

c) **Pokiaľ sa batériová súprava práve nepoužíva, chráňte ju pred stykom s inými kovovými predmetmi ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť spojenie jedného kontaktu batérie s druhým.** *Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

d) **Pri nesprávnom používaní môžu z batérie unikať tekutiny; vyvarujte sa kontaktu s nimi. Ak dôjde k náhodnému styku s týmito tekutinami, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do oka, vyhľadajte lekársku pomoc.** *Tekutiny unikajúce z batérie môžu spôsobiť zápaly alebo popáleniny.*

e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavané, sa nesmie používať.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu chovať nepredvídateľne, a môžu tak spôsobiť oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.*

f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** *Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej ako 130°C môže spôsobiť výbuch.*

G) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte batériovú súpravu alebo náradie mimo tepelný rozsah, ktorý je uvedený v návode na používanie.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môže spôsobiť poškodenie batérie a zvýšiť riziko požiaru.*

6) SERVIS

a) **Opravy vášho batériového náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** *Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti náradia, aká bola pred jeho opravou.*

b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** *Oprava batériových súprav by mala byť vykonaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.*

VII. Bezpečnostné pokyny pre aku nožnice na vetvy

- Pri práci používajte vhodný pracovný odev s dlhými rukávmi a nohavicami, rukavice s dobrými úchopovými vlastnosťami, certifikovanú ochranu zraku a hlavy (helmu) s dostatočnou úrovňou ochrany – nebezpečenstvo pádu vetiev.
- Aku nožnice nepoužívajte na iný účel alebo na strihanie iných materiálov, než na ktoré sú určené.
- Dbajte na to, aby nožnicami neboli prestrihnuté nežiaduce predmety, ako napr. kovové drôty či elektrické káble pod napätím. Nežiaduce predmety pred prácou odstráňte.
- Aku nožnice pri práci držte za izolované úchopové povrchy (rukoväť). Pri práci s nožnicami môže dôjsť k poškodeniu izolácie skrytého elektrického vedenia a dotyk s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že napätie sa privedie na kovové prístupné časti aku nožníc, čo môže viesť k usmrteniu či úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- Udržujte prsty (ruky) v bezpečnej vzdialenosti od miesta vykonávaného strihu, najmä v mieste držania vetvy – nebezpečenstvo priškripnutia prstov alebo poranenia aku nožnicami. Nedotýkajte sa čepelí, čepele sú ostré – nebezpečenstvo porezania.
- Zaistite bezpečnú vzdialenosť osôb a zvierat v pracovnej oblasti – nebezpečenstvo pádu vetiev.
- Nestrihajte napnuté vetvy. Odstrihnutím vetvy pod pnutím môže dôjsť k vymršteniu vetvy a k zraneniu obsluhy.
- Pred vykonávaním servisných (údržbových) prác z prístroja odoberte batériu z dôvodu neúmyselného spustenia. Pri servisnej údržbe, najmä pri manipulácii s nožmi, používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania ostrou čepeľou.
- Prístroj chráňte pred dažďom a vysokou vlhkosťou.
- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi a používanie mladšími deťmi bez dozoru. Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať iné potreby kladené na technickú konštrukciu náradia. Zaistite, aby sa deti so spotrebičom nehrali. Prístroj udržujte mimo dosahu detí. Nenechávajte prístroj bez dozoru.

Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskych implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

VIII. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku batérie

- Pred nabíjaním si prečítajte návod na používanie.
- Nabíjačka je určená iba na nabíjanie v interiéri. Je nutné ju chrániť pred dažďom, vysokou vlhkosťou a teplotami nad 40 °C.
- Nabíjačka je určená na nabíjanie iba batérie dodávanej s náradím a nesmie sa použiť na nabíjanie iných batérií alebo na iný účel z dôvodu nevhodných nabíjacích parametrov, ktoré môžu viesť k požiaru či výbuchu batérie.
- Zamedzte používaniu nabíjačky osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Všeobecne sa neberie do úvahy používanie nabíjačky veľmi malými deťmi (vek 0 – 3 roky vrátane) a používanie mladšími deťmi bez dozoru (vek nad 3 roky a pod 8 rokov). Pripúšťa sa, že ťažko hendikepovaní ľudia môžu mať potreby mimo úrovne stanovenej normou (EN 60335-1 a EN 60335-2-29).
- Pri nabíjaní zaistite vetranie, pretože pri nabíjaní môže dôjsť k úniku pár, ak je batéria kompresora poškodená v dôsledku zlého zaobchádzania (napr. v dôsledku pádu).
- Batériu nabíjajte v rozmedzí okolitej teploty 10 °C až 40 °C.
- Nabíjačku chráňte pred nárazmi a pádmi a zamedzte vniknutiu vody do nabíjačky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

- Batériu chráňte pred dažďom, mrazom, vysokou vlhkosťou, vysokými teplotami (nad 50 °C), pred mechanickým poškodením (nárazy a pády), nikdy batériu neotvárajte, nespaľujte a neskratujte. Batériu skladujte plne nabitú a z dôvodu udržania čo najdlhšej životnosti batérie, ju po niekoľkých mesiacoch plne nabite (po každých 6 mesiacoch).

- Pri mraze či vysokých teplotách sa výrazne znižuje kapacita batérie a batériu to poškodzuje.
- DC zásuvku batérie na pripojenie DC konektora nabíjačky chráňte pred znečistením, deformáciou či iným poškodením a pred vodivým premostením kontaktov prelepením konektorov napr. lepiacou páskou, aby nedošlo k jej skratovaniu a následne k požiaru či výbuchu.
- Zaistite, aby sa s batériou nehrali deti.

IX. Údržba a servis

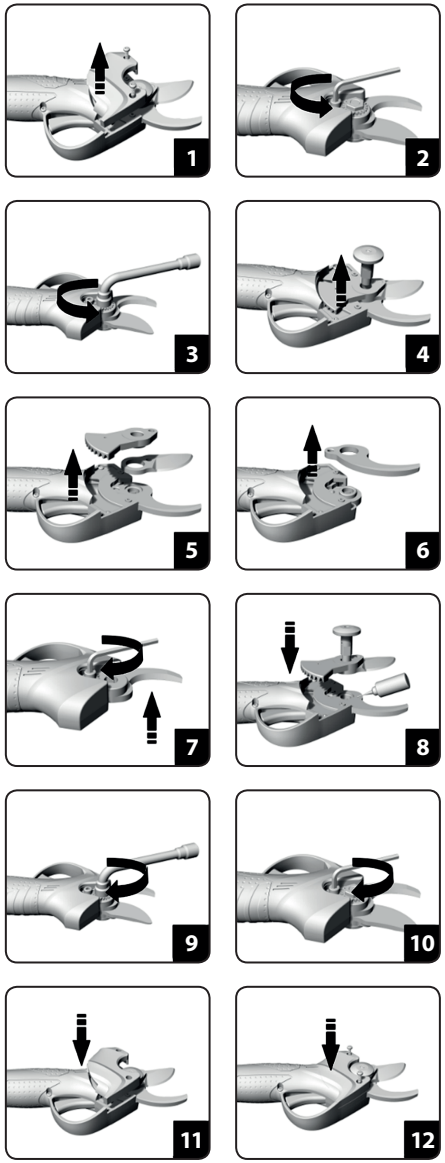
- Pred vykonávaním servisných (údržbových) prác z prístroja odoberte batériu z dôvodu zníženia rizika neúmyselného spustenia. Pri servisnej údržbe, najmä pri manipulácii s nožmi, používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania ostrou čepeľou.
- Na opravu sa smú z bezpečnostných dôvodov použiť iba originálne náhradné diely výrobcu.

NÁHRADNÉ DIELY NA KÚPU V PRÍPADE POTREBY

Objednávacie číslo dielu	Názov náhradného dielu
8791580A	Nabíjačka, 1,3 A
8791580B	Batéria 16 V Li-ion, 2 000 mAh
8791580C	Horná strihacia čepeľ (nôž)
8791580D	Dolná čepeľ
8791580E	Dolný kryt batérie

Tabuľka 1

DEMONTÁŽ/INŠTALÁCIA ČEPELÍ



Obr. 4

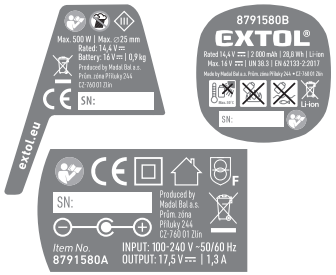
- Na premazávanie podľa kroku 8 (obr. 4) použite motorový olej či strojnú vazelínu.
- V prípade potreby plastový kryt očistite navlhčenou textíliou. Zamedzte vniknutiu vody do vnútorných častí

náradia. Na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá, napr. acetón, spôsobilo by to poškodenie plastových častí.

X. Význam označenia na štítku

UPOZORNENIE

- Významy ostatných symbolov a piktogramov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke 2, sú vysvetlené v príslušnom texte návodu na použitie.



	Pred použitím výrobku si prečítajte návod na použitie.
CE	Spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ.
III	Zariadenie triedy ochrany III.
	Symbol druhej triedy ochrany – dvojitá izolácia.
⎓	Jednosmerné napätie/prúd.
~	Striedavé napätie/prúd.
	Polarita konektora na napájanie jednosmerným prúdom.
F	SMPS (impulzne riadený napájací zdroj) obsahujúci bezpečnostný ochranný transformátor odolný proti skratu.
Li-ion	Elektrozariadenie/batéria s ukončenou životnosťou (pozrite kapitolu „Likvidácia odpadu“).
SN:	Na výrobku je uvedený rok a mesiac výroby prístroja a číslo výrobnej série.

Tabuľka 2

XI. Záruka a servis

- Na výrobok sa vzťahuje záručná lehota podľa zákona. Ak o to požiada kupujúci, je mu predávajúci povinný poskytnúť práva z chybného plnenia (záručné podmienky) v písomnej forme.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.
Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.extol.sk**.
V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

XII. Skladovanie

- Očistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotou do 40 °C. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

XIII. Likvidácia odpadu

ELEKTROZARIADENIE S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmie nepoužiteľné elektrozariadenie vyhadzovať do komunálneho odpadu, pretože obsahuje zložky nebezpečné pre životné prostredie, ale sa musí odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Pred likvidáciou elektrozariadenia sa z neho musí vybrať batéria, ktorú je nutné odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu batérií samostatne (podľa smernice 2006/66 EC). Informácie o zberných miestach elektrozariadení, batérií a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.

BATÉRIA S UKONČENOU ŽIVOTNOSŤOU

- Nepoužiteľná batéria v elektrozariadení sa musí pred likvidáciou elektrozariadenia vybrať a podľa smernice 2006/66 EC sa nesmie vyhodiť do zmesového odpadu či životného prostredia, ale sa musí odovzdať na ekologickú likvidáciu/recykláciu do spätného zberu batérií. Informácie o týchto zberných miestach dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.

ES Vyhlásenie o zhode

Predmet vyhlásenia – model, identifikácia výrobku:

Extol® Industrial 8791580;
Aku nožnice na vetvy, 16 V DC, max. Ø 25 mm

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode
so všetkými príslušnými ustanoveniami harmonizačných právnych predpisov Európskej únie:
2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, ak existujú), ktoré sa použili na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017 – po skončení harmonizácie podľa EN IEC 55014-1:2021;
EN 55014-2:2015 – po skončení harmonizácie podľa EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř
so sídlom na adrese Madal Bal, a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal a.s.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: 23. 6. 2020

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!
A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)
Kiadás dátuma: 2021. 3. 25.

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

Az **Extol® Industrial 8791580** professzionális kerti ollóval ágakat, gallyakat bokrokat stb. lehet vágni, 25 mm átmérőig. Az ollóhoz két darab 16 V 2000 mAh akkumulátor tartozik.
Az ollót körülbelül 4 órán keresztül lehet egy akkumulátorról működtetni. Az akkumulátor 1,5 óra alatt tölthető fel, így a készülék folyamatosan használható.

- A készüléken az olló nyitási helyzete három állásba állítható be (a folyamatosan vágott gallyak átmérőjétől függően), amivel meggyorsítható a munka, illetve csökkenthető az energiafogyasztás (hosszabb időt kibír az akkumulátor).

STOP

Az akkumulátor védve van a mélylemerülése ellen (amely az akkumulátor gyorsabb elhasználódását eredményezi).

II. Műszaki specifikáció

Típusszám / rendelési szám	8791580
Akkumulátor max. kapocsfeszültsége terhelés nélkül	16 V ⎓
Terhelt akkumulátor kapocsfeszültsége	14,4 V ⎓
Akkumulátor típusa, kapacitása és wattórás terhelhetősége	Li-ion, 2000 mAh, 28,8 Wh
Max. ágátmérő	25 mm
Max./névleges teljesítmény	500 W/100 W
Üzemelési idő egy feltöltött akkumulátorról	min. 4 óra
Az akkumulátor feltöltési ideje	1,5 óra
Használható akkumulátortöltő	8791580A
Használható akkumulátor	8791580B
Üzemeltetési környezeti hőmérséklet 1)	-10°C és 45°C között
Környezeti hőmérséklet az akkumulátor töltéséhez	10 és 40°C között
Akusztikus nyomás L_{pA}, pontatlanság K	62,5 dB(A); K ± 3 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{wA}, pontatlanság K	73,6 dB(A); K ± 3 dB (A)
Rezgésérték a fogantyún (három tengely eredője); pontatlanság K	a_h 1,350 m/s^2 ; K ± 1,5 m/s^2
Tömeg (akkumulátorral együtt)	0,9 kg

1) 0°C alatti hőmérséklet esetén az akkumulátor kapacitása csökken (kevesebb áramot biztosít), így a készülék teljesítménye is csökken.

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

VESZÉLY!

- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1) Mmzgó kés
2) Fogantyú (megfogás helye)
3) Akkumulátor-kioldó gomb
4) Működtető gomb
5) Késnyitás LED kijelzők
6) Ravasz

FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el és a készülék közelében tárolja, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. Ellenőrizze le az akkumulátortöltő, a hálózati dugasz és a DC csatlakozó sérülésmentességét is. Ellenőrizze le, hogy az akkumulátoron nincs-e sérülés. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor az akkus készüléket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg, illetve itt vásárolhat a készülékhez pótalkatrészeket vagy tartozékokat (lásd a karbantartás és szerviz fejezetben, továbbá a weblapunkon).

IV. Az akkumulátor töltése

FIGYELMEZTETÉS!

- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40°C között.

FIGYELMEZTETÉS!

- A 8791580B akkumulátort (biztonsági okokból) csak a 8791580A akkumulátortöltővel szabad feltölteni. Más akkumulátortöltő használata tüzet vagy robbanást okozhat (az eltérő paraméterek miatt).

1) Az akkumulátort tegye az akkumulátortöltőbe. Ellenőrizze le az akkumulátor helyes rögzülését az akkumulátortöltőben.

2) **Az akkumulátortöltő elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek (100-240 V~ 50/60 Hz).**

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az akkumulátortöltő vagy az akkumulátor sérült, akkor azt ne használja (vásároljon eredeti akkumulátortöltőt és akkumulátort a gyártótól).

3) Az akkumulátortöltő dugaszát csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
A töltés folyamatát piros színnel világító jelzi ki, amely a töltés befejezése után zöld színre kapcsol át. Az akkumulátor töltésének a kijelzése eltérhet a fentiektől, amennyiben a készüléket a fejlesztés során megváltoztatjuk.

- Az akkumulátortöltőbe az akkumulátor túltöltését megakadályozó biztonsági védelem van beépítve, amely a töltés befejezése után a töltést kikapcsolja.

4) Az akkumulátor feltöltése után először az akkumulátortöltő dugaszát húzza ki a fali aljzatból, majd az akkumulátorból húzza ki az akkumulátortöltő csatlakozóját.

V. Az olló használata

- Az akkumulátort (1. ábra, 3-as tétel) dugja ütközésig az akkumulátor tartóba (kattanást kell hallania).

1. A működtető gombot (1. ábra 4-es tétel) kb. 2 másodpercig tartsa benyomva a készülék bekapcsolásához (2 sípszó hallatszik). A gomb melletti LED kijelző bekapcsol. A ravasz megnyomásával még nem lehet működésbe hozni az ollót!

2. 2-szer gyorsan egymás után nyomja meg a ravaszt (1. ábra 6-os tétel), egy sípszó hallatszik. A kés még nem mozog.

3. A kés mozgatásához nyomja meg még egyszer a ravaszt (1. ábra 6-os tétel). Minden további ravasznyomás után a kés a vágás irányába mozdul el, majd visszaáll a beállított nyitási helyzetbe.

2. ábra

4. A nyírandó gally átmérőjétől függően, a működtető gomb (1. ábra 4-es tétel) nyomogatásával lehet a kés nyitási helyzetét beállítani: 1, 2 vagy 3 helyzetbe (lásd a 3. ábrát).

3. ábra

A KÉS BIZTONSÁGOS ZÁRÁSA

- Amikor a készülék üzemi állapotban van, akkor a ravasz benyomásával és benyomva tartásával a kés bezár (1 sípszó hallatszik). A funkció kikapcsolásához (a kés nyitási helyzetbe mozgatásához) a ravaszt 2-szer gyorsan egymás után nyomja meg (1 sípszó hallatszik). Ezt követően, a ravasz nyomogatására a kés normál módon fog működni (zár és nyit).

ALVÓ ÜZEMMÓD ÉS A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

- Körülbelül **1,5 perc nyugalmi helyzet** esetén (biztonsági okokból), a készülék **alvó állapotba** kapcsol át, ezt 1 sípszó jelzi ki. Ha alvó állapotban a ravaszt egyszer nyomja meg, akkor nem történik semmi sem.
A normál üzemmód bekapcsolásához (a kés mozgatásához) a ravaszt 2-szer gyorsan egymás után nyomja meg, 1 sípszó hallatszik, de a kés még nem mozdul meg.
A kés mozgatásához a ravaszt még egyszer nyomja meg.

- Ha a készüléket körülbelül **11,5 percig** nem használja, akkor a készülék sípszó nélkül kikapcsol.

- Ha a készüléket szeretné azonnal lekapcsolni, akkor a működtető gombot (1. ábra 4-es tétel) addig tartsa benyomva, amíg a mellette lévő LED el nem alszik.

Az akkumulátor védve van a mélylemerülés ellen. Ez a védelem nem engedi, hogy az akkumulátor kapocsfeszültsége meghatározott érték alá süllyedjen. Amennyiben az akkumulátor túlságosan lemerül, akkor a készülék magától lekapcsol (a ravasz benyomása mellett). A ravasz ismételt benyomása után a készülék rövid ideig még működik, majd hirtelen ismét kikapcsol.

VI. Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. *Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.*

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám" kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** *A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.*

b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** *Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.*

c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** *Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** *Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.*

b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtéscsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** *Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.*

c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** *Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.*

d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészektől, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** *A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.*

e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** *A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.*

f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** *Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)" vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)" is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.*

b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget.** *Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejvédő sisak, fülvédő stb.) előírásszerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.*

c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be.** *Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.*

d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** *A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.*

e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán.** *Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.*

f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** *A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkaphatják.*

g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácselszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** *Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.*

h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** *A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.*

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** *A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.*

b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** *A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítatni.*

c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** *Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.*

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** *Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.*

e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javítassa meg.** *A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.*

f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** *A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.*

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** *A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.*

h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** *Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.*

5) AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott akkumulátortöltővel szabad feltölteni.** *Az adott típusú akkumulátorhoz alkalmazható akkumulátortöltő más típusú akkumulátor töltéséhez való használata esetén tüzet okozhat.*

b) **A kéziszerszámba kizárólag csak a gyártó által meghatározott akkumulátort szabad beszerelni.** *Más típusú akkumulátor használata tüzet vagy balesetet okozhat.*

c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatók (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik és zárlatot okozhatnak.** *Az akkumulátor pólusainak a rövidre zárása tüzet vagy égési sérülést okozhat.*

d) **Az akkumulátor helytelen használata esetén abból elektrolit folyhat ki. Az elektrolitot ne érintse meg. Amennyiben a folyadék a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le bő vízzel. Amennyiben az akkumulátor folyadéka a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz.** *Az akkumulátorból kifolyó folyadék maró sérülést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.** *A sérült vagy*

átalakított akkumulátor illetve kéziszerszám viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.

f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** *A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.*

g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.** *A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.*

6) SZERVIZ

a) **Az akkus kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** *Csak így biztosítható az akkus kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.*

b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** *Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.*

VII. A nyíróollóhoz kapcsolódó biztonsági utasítások

- Munka közben viseljen megfelelő munkaruhát, hosszú ujjú kabátot vagy inget, és hosszú szárú nadrágot, valamint jó megfogási tulajdonságokkal rendelkező védőkesztyűt, tanúsítvánnyal rendelkező védőszemüveget és sisakot (amelyek megvédik a leeső gallyak ellen).
- Az akkus ollót csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja, azzal ne vágjon más tárgyakat és anyagokat.
- Ügyeljen arra, hogy az ollóval ne vágjon el rejtett tárgyakat (pl. fém drótot vagy elektromos vezetéket). A munka megkezdése előtt a veszélyes és zavaró tárgyakat távolítsa el.
- Az ollót munka közben a szigetelt fogantyúnál fogja meg. Ha az ollóval véletlenül feszültség alatt álló vezetéket vág meg, akkor a feszültség az olló fém részeire és átkerül. Ez súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.
- Az ujjait tartsa távol a vágás helyétől, az ágat ne fogja meg a vágáshoz közel, az olló vágási sérülést okozhat. A kést ne fogja meg, a kés éles, vágási sérülést okozhat.

- Munka közben az idegen személyeket, gyerekeket és állatokat tartsa távol a munkahelytől, a leeső ágak sérülést okozhatnak.

- Befeszült ágakat ne vágjon el. A befeszült ág az elvágás után kicsapódik és sérülést okozhat.
- A karbantartási és tisztítási munkák megkezdése előtt az akkumulátort a készülékből vegye ki, előzze meg a véletlen indítást. A karbantartási és tisztítási munkák, vagy a kés kiszerelése közben viseljen védőkesztyűt, a kés éles, vágási sérülést okozhat.

- A készüléket esőtől és nedvességtől óvja.

- A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. Általában feltételezzük, hogy a készüléket gyerekek nem fogják használni. A testi fogyatékos személyek esetében nem biztosított, hogy a fogyatékosságuktól függően a készüléket használni tudják (a készülék általános kivitelű).
  Ügyeljen arra, hogy a készülékkel a gyerekek ne játsszanak. A készüléket gyerekektől tartsa távol. A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

VIII. Akkumulátortöltő biztonsági utasítások

- A töltés megkezdése előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben szabad használni. Az akkumulátortöltőt védje esőtől, nedvességtől és 40°C-nál magasabb hőmérsékletektől.
- Az akkumulátortöltőt kizárólag csak a jelen készülék akkumulátorának a töltéséhez szabad használni. Az ettől eltérő paraméterek tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Az akkumulátortöltőt nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a hálózati adapterhez kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. Előfordulhat, hogy súlyosabb testi vagy szellemi fogyatékos személyek nem felelnek meg az EN 60335-1 és EN 60335-2-29 szabvány követelményeinek.
- Az akkumulátor töltése közben biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, mert például a sérült akkumulátorból veszélyes gőz szivároghat ki.
- Az akkumulátor töltése közben a környezeti hőmérséklet legyen 10 °C és 40°C között.
- Az akkumulátortöltőt óvja meg leeséstől és nedvesség behatolásától.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátort védje az esőtől és nedvességtől, fagytól és 50°C-nál magasabb hőmérséklettől, valamint mechanikus sérülésektől (pl. leeséstől). Az akkumulátort ne szerelje szét és ne dobja tűzbe, illetve ne zárja rövidre. Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja, így meghosszabbítható az akkumulátor élettartama. Az akkumulátort néhány hónap tárolás után (legkésőbb 6 hónap múlva) ismét töltse fel.

- A túl magas vagy túl alacsony (fagypont alatti) hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását, az akkumulátorban maradandó sérülést okoz.
- Az akkumulátor DC érintkezőit védje szennyeződésektől, deformációtól vagy más jellegű sérülésektől, az érintkezőket ne zárja rövidre, illetve az érintkezőkre ragasszon szigetelő szalagot, hogy megelőzze a véletlen rövidre zárást, ami akár tüzet vagy robbanást is előidézhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek az akkumulátorral játsszanak.

IX. Karbantartás és szerviz

- A karbantartási és tisztítási munkák megkezdése előtt az akkumulátort a készülékből vegye ki, előzze meg a véletlen indítást. A karbantartási és tisztítási munkák, vagy a kés kiszerelése közben viseljen védőkesztyűt, a kés éles, vágási sérülést okozhat.

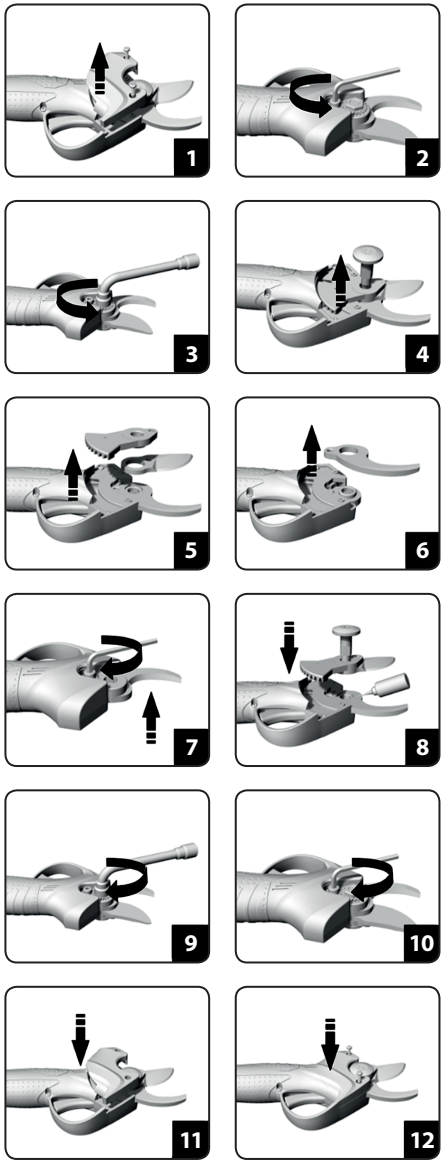
- A készülék javításához (biztonsági okokból) csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

VÁSÁROLHATÓ PÓTALKATRÉSZEK

Alkatrész rendelési száma	Pótalkatrész
8791580A	Akkumulátortöltő 1,3 A
8791580B	Akkumulátor 16 V Li-ion, 2000 mAh
8791580C	Felső mozgó kés
8791580D	Alsó álló kés
8791580E	Akkumulátor burkolat

1. táblázat

A KÉSEK KI- ÉS VISSZASZERELÉSE



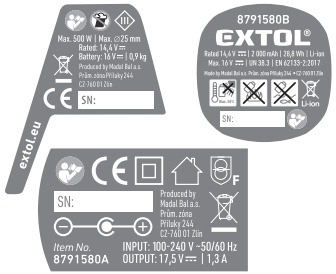
4. ábra

- A 8. lépésben látható olajozáshoz motorolajat vagy gép vazelint használjon.
- A műanyag részeket enyhén benedvesített ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe víz ne kerüljön. A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag alkatrészekben.

X. A címkén található jelölések magyarázata

FIGYELMEZTETÉS!

- Az 2. táblázatból hiányzó jelek és piktogramok magyarázatát az útmutató szövege tartalmazza.



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
CE	Megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak.
III	III. védelmi osztályba sorolt készülék.
	A II. védelmi osztály (kettős szigetelés) jele.
⎓	Egyenfeszültség / egyenáram.
~	Váltakozó feszültség / áram.
⊖—◐—⊕	Egyenfeszültségű aljzat polaritása.
F	SMPS (impulzus vezérelt tápegység), rövidzárlat elleni védő transzformátort tartalmaz.
Li-ion	Lejárt életciklusú elektromos készülék vagy akkumulátor (lásd a hulladék megsemmisítésével foglalkozó fejezetet).
SN	A terméken fel van tüntetve a gyártás éve és hónapja, valamint a termék gyártási száma.

2. táblázat

XI. Garancia és szerviz

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

XII. Tárolás

- A megtisztított gépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A gépet óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

XIII. Hulladék megsemmisítés

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot (amelyek a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaznak), alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A készülékből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerelni, és azt kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni (a 2006/66/EK irányelv szerint). A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

LEJÁRT ÉLETCIKLUSÚ AKKUMULÁTOROK

- A használhatatlanná vált akkumulátort és elemeket a 2006/66/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti előírások szerint a készülékekből ki kell szerelni, és a környezetünket nem károsító újrahasznosításukat biztosító gyűjtőhelyen kell leadni. Az elemeket és akkumulátorokat a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.
  A hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol® Industrial 8791580;
Akkus gallyvágó olló, 16 V DC, Max. Ø 25 mm

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termék megfelel az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU;
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017- a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-1:2021 szerint;
EN 55014-2:2015-- a harmonizálás befejeződésétől az EN IEC 55014-2:2021 szerint; EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: 2020.06.23.

A Madal Bal, a.s. nevében:

Martin Šenkýř,
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.
Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Herausgegeben am: 25. 3. 2021

I. Charakteristik – Verwendungszweck

Die Professionelle Akku-Gartenschere **Extol® Industrial 8791580** ist zum Schneiden von Ästen und Sträuchern sowie von Pflanzenstängeln mit einem Durchmesser von bis zu 25 mm bestimmt.
Die Schere wird mit zwei 16 V 2000 mAh Batterien geliefert.
Mit einer Einsatzzeit von min. 4 Stunden pro Batterie und Ladezeit von einer Batterie von 1,5 Std. kann die Schere ununterbrochen eingesetzt werden.

- Die Schere besitzt die Funktion einer elektronischen Anpassung der Schneidklingenentfernung an den Ästedurchmesser, was die Arbeit beschleunigt und den Stromverbrauch für eine längere Batterielebensdauer verringert.

STOP

Die Schere verfügt über einen elektronischen Schutz gegen das vollständige Entladen des Akkus, wodurch dieser beschädigt wird.

II. Technische Spezifikation

Modellbezeichnung/Bestell-Nr.	8791580
Max. Klemmenspannung eines Akkus ohne Belastung	16 V ⎓
Klemmenspannung des Akkus unter Belastung	14,4 V ⎓
Batterietyp, Kapazität, Wattstundenlastkapazität	Li-Ionen, 2000 mAh, 28,8 Wh
Max. Astdurchmesser:	25 mm
Max.-/Nennleistung	500 W/100 W
Betriebslaufzeit pro Akku	Min. 4 Std.
Akku-Ladezeit	1,5 Std.
Festgelegtes Akku-Ladegerät	8791580A
Festgelegter Akku	8791580B
Umgebungstemperaturbereich für den Betrieb 1)	-10°C bis 45°C
Temperatur zur Akku-Aufladung	10 bis 40°C
Schalldruckpegel L_{pA}; Unsicherheit K	62,5 dB(A); K ± 3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{wA}; Unsicherheit K	73,6 dB(A); K ± 3 dB(A)
Vibrationspegel am Griff (Summe der drei Achsen); Unsicherheit K	a_h 1,350 m/s²; K ± 1,5 m/s²
Gewicht mit Batterie	0,9 kg

1) Bei Temperaturen <0 ° C nimmt die Stromversorgung der Batterien ab (Kapazität nimmt ab) und die Leistung des Werkzeugs reduziert sich.

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert dürfen auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG

- Die Vibrations- und Lärmemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs vom Werkzeug können sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Art unterscheiden, wie das Werkzeug benutzt wird, vor allem welches Werkstück bearbeitet wird.
- Es sind Sicherheitsmessungen zum Schutz der bedienenden Person zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen basieren (es ist mit allen Teilen vom Arbeitszyklus zu rechnen, wie Zeit, während der das Werkzeug stillsteht und wenn es leerläuft, ausgenommen der Startzeit).

III. Bestandteile und Bedienungselemente

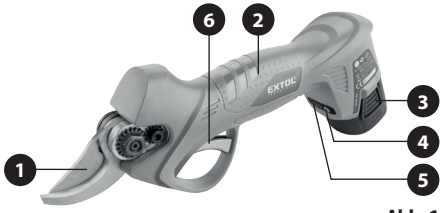


Abb. 1

Abb.1, Position - Beschreibung

1) Bewegliches Messer
2) Handgriff (Griffteil)
3) Taste zum Entriegeln und Entnahme vom Akku
4) Betriebsbedientaste
5) LED-Anzeige zum Einstellen der Schneidenweite
6) Abzug

WARNUNG

- Lesen Sie vor der Vorbereitung des Gerätes die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit allen seinen Bedienungselementen und Bestandteilen und auch mit dem Ausschalten des Gerätes vertraut, um es im Falle einer gefährlichen Situation sofort ausschalten zu können. Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest angezogen sind und ob nicht ein Teil des Gerätes, wie z. B. die Sicherheitselemente, beschädigt bzw. falsch installiert sind, oder ob sie nicht am jeweiligen Ort fehlen. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Schutzabdeckung, der Steckdosenstecker und der DC-Ladeanschluss des Ladegeräts nicht beschädigt sind. Überprüfen Sie die Batterie auf Beschädigungen. Benutzen Sie kein Akku-, Batterie, Ladegerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern stellen Sie seine Reparatur oder Austausch in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher - siehe Kapitel Service und Instandhaltung oder auf der Webseite am Anfang der Gebrauchsanleitung.

IV. Laden des Akkus

HINWEIS

- Laden Sie den Akku im Temperaturbereich von 10°C bis 40 °C.

HINWEIS

- Aus Sicherheitsgründen darf nur das Ladegerät 8791580A zum Laden des Akkus 8791580B verwendet werden. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann aufgrund ungeeigneter Ladeparameter zum Brand oder Explosion führen.

1) Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Stellen Sie sicher, dass er im Ladegerät richtig sitzt.

2) **Kontrollieren Sie vor dem Anschluss des Ladegeräts an das Stromnetz, ob der Spannungswert in der Steckdose dem Bereich von 100-240V~50/60 Hz entspricht.**

WARNUNG

- Wenn das Ladegerät oder die Batterie beschädigt ist, stellen Sie sicher, dass es durch ein Originalteil vom Hersteller ersetzt wird.

3) Schließen Sie den Stecker des Netzkabels an die Steckdose der Stromversorgung an.
Der Ladevorgang wird durch ein Rotlicht am Ladegerät angezeigt. Dieselbe Licht leuchtet im aufgeladenen Zustand grün. Recht auf Änderung der vorgenannten Leuchtsignalisierung vom Ladevorgang und voller Aufladung wegen möglichen Änderungen vom Herstellungsprozess vorbehalten.

- Das Ladegerät verfügt über einen integrierten Sicherheitsschutz gegen Überladung des Akkus. Der Ladevorgang wird nach dem Laden des Akkus abgeschlossen.

4) Nach dem Aufladen trennen Sie zunächst das Ladegerät von der Stromversorgung und dann das Kabel des Ladegeräts vom Akku.

V. Betrieb der Baumschere

- Schieben Sie den Akku an der entsprechenden Stelle des Geräts ein, siehe Abb. 1, Position 3, bis der Akku hörbar einrastet (verriegelt ist).

1. Wenn Sie die Steuertaste (Abb. 1, Position 4) ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird das Gerät eingeschaltet. Das Tonsignal ertönt zweimal. Die erste LED neben der Steuertaste leuchtet. Nach dem Drücken des Geräteauslösers ist das Messer inaktiv!
2. Drücken Sie dann 2x kurz hintereinander den Abzug (Abb. 1, Position 6) - das Tonsignal ertönt einmal, während das Messer inaktiv bleibt.
3. Drücken Sie dann erneut auf den Abzug (Abb.1, Position 6), und jetzt bewegt jeder Druck auf den Abzug das Messer nach unten (Schneiden) und kehrt dann in die geöffnete Position zurück, um den Zweig einzuführen.

Abb. 2

4. Durch kurzes Drücken der Steuertaste (Abb.1, Position 4) kann der Öffnungsbereich der Schneidkanten 1, 2 oder 3 entsprechend der Größe des geschnittenen Astes gemäß Abb. 3 eingestellt werden.

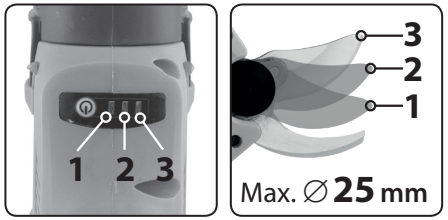


Abb. 3

SICHERHEITSFUNKTION BEIM ZUSAMMENFAHREN DER SCHNEIDEN

- Wenn sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, werden die Klingen durch Drücken und Halten des Auslösers zusammengefahren - es ertönt ein akustisches Signal 1×. Um diese Funktion (Öffnen der Schneiden) zu deaktivieren, drücken Sie den Abzug 2× schnell hintereinander - ein akustisches Signal ertönt 1×. Das anschließende Drücken des Abzugs bewirkt die Standardbewegung des Messers.

SCHLAFMODUS UND AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Nach ca. **1,5 Min. Inaktivität** geht das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch **in den Schlafmodus über** - begleitet mit 1× Piepton. Im Schlafmodus bleibt das Messer inaktiv, wenn der Abzug einmal gedrückt wird. Um den Betriebsmodus (Messerbewegung) wiederherzustellen, drücken Sie zuerst den Auslöser 2× schnell hintereinander - ein akustisches Signal ertönt 1× - das Messer bleibt inaktiv und durch erneutes Drücken des Abzugs wird das Messer bewegt.
- Nach ca. **11,5 Min.** Inaktivität schaltet sich das Gerät ohne akustisches Signal vollständig aus.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, halten Sie die Steuertaste (Abb. 1, Position 4) gedrückt, bis die LED erlischt.

Der Akkumulator ist mit einem elektronischen Schutz gegen Tiefentladung ausgestattet, die ihn beschädigt. Durch diesen Schutz kann die Batterieklemmenspannung nicht unter einen bestimmten Grenzwert fallen. Dieser Schutz macht sich so bemerkbar, dass das Gerät bei bereits stark entladenem Akku plötzlich von selbst anhält, obwohl der Betriebsschalter gedrückt ist. Nach einer gewissen Zeit kommt es zu einem kurzzeitigen Anlaufen des Geräts, dieses stoppt aber nach kurzer Zeit wieder.

VI. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und Vorschriften, die zu diesem Werkzeug mitgeliefert wurden, durchzulesen. *Die Nichteinhaltung jeglicher nachfolgender Anweisungen kann zu Unfällen durch Strom, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen kommen.*

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, damit man später je nach Bedarf noch einmal reinschauen kann.

Mit dem Ausdruck „Elektrowerkzeug" ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das vom Netz gespeist wird (mit beweglicher Zuleitung), oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

a) **Der Arbeitsplatz muss sauber gehalten werden und gut beleuchtet sein.** *Unordnung und dunkle Räume sind häufig die Ursache von Unfällen.*

b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Milieu mit Explosionsgefahr, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden, benutzt werden.** *Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, welche Staub oder Dämpfe anzünden können.*

c) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu verhindern.** *Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die ausgeübte Tätigkeit verlieren.*

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals auf keine Art und Weise modifiziert werden. Zusammen mit Werkzeugen, die Erdung haben, dürfen keine Steckeradapter verwendet werden.** *Stecker, die nicht durch Veränderungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Unfallgefahr durch Strom ein.*

b) **Die Bedienung darf geerdete Gegenstände, wie z. B. Rohre, Zentralheizungskörper, Herde und Kühlschränke, nicht mit dem Körper berühren.** *Die Unfallgefahr durch Strom ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.*

c) **Elektrowerkzeug darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Nassheit ausgesetzt werden.** *Sofern in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, erhöht sich die Unfallgefahr durch Strom.*

d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken benutzt werden. Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen oder gezogen werden, auch darf der Stecker nicht durch Ziehen an der Zuleitung aus der Steckdose gezogen werden. Es ist nötig, die Zuleitung vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** *Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Unfallgefahr durch Strom.*

e) **Sofern Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss ein Verlängerungskabel benutzt werden, dass für Außenanwendung geeignet ist.** *Die Nutzung einer Verlängerungszuleitung für Außenanwendung schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein.*

f) **Sofern Elektrowerkzeug in feuchten Räumlichkeiten benutzt wird, ist es nötig, die Einspeisung durch einen Stromschutzschalter (RCD) abzusichern.** *Die Anwendung eines RCD Schalters schränkt die Unfallgefahr durch Strom ein. Der Ausdruck „Stromschutzschalter (RCD)" kann durch den Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzschalter (GFCI)" oder „Fehlerspannungs-Schutzschalter (ELCB)" (Schutzschalter für entweichenden Strom) ersetzt werden.*

3) SICHERHEIT DER PERSONEN

a) **Bei der Anwendung von Elektrowerkzeug muss die Bedienung aufmerksamt sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und vernünftig überlegen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, sofern die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** *Eine kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann bei der Anwendung von Elektrowerkzeug zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.*

b) **Verwenden Sie persönliche Arbeitsschutzmittel. Verwenden Sie immer Augenschutz.** *Arbeitsschutzmittel wie z. B. Beatmungsgeräte, Sicherheitsschuhwerk mit rutschfester Sohle, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, welche im Einklang mit den Arbeitsbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr von Verletzungen von Personen.*

c) **Es ist nötig, ein ungewolltes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass sich der Schalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss eines Batteriesets, beim Tragen oder Versetzen des Werkzeuges in der Position „AUS" befindet.** *Ein Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Steckers des Werkzeuges mit eingeschaltetem Schalter kann die Ursache für Unfälle sein.*

d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, alle Einstell- und Regulierinstrumente oder Schlüssel zu entfernen.** *Ein Regulierinstrument oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeuges befestigt bleibt, kann die Ursache von Verletzungen von Personen sein.*

e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer eine stabile Stellung und Gleichgewicht bewahren.** *Das ermöglicht eine*

bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.

f) **Ziehen Sie geeignete Kleidung an. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Die Bedienung muss darauf achten, dass sich ihre Haare und Kleidung in genügender Entfernung von beweglichen Teilen befinden.** *Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können durch bewegliche Teile erfasst werden.*

g) **Sofern Mittel zum Anschluss von Einrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub zur Verfügung stehen, ist es nötig, solche Einrichtungen anzuschliessen und korrekt zu nutzen.** *Die Benutzung solcher Einrichtungen kann die Gefahr, die durch entstehenden Staub verursacht wird, einschränken.*

h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die aus dem häufigen Benutzen des Werkzeuges resultiert, selbstgefällig wird, und dass sie die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges ignoriert.** *Unvorsichtige Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.*

4) ANWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUG

a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, richtiges Elektrowerkzeug zu verwenden, das für die durchzuführende Arbeit bestimmt ist.** *Richtiges Elektrowerkzeug wird die Arbeit, für die es konstruiert wurde, besser und sicherer ausüben.*

b) **Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, dass man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann.** *Jegliches Elektrowerkzeug, das nicht mit einem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Vor jeglicher Einregulierung, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Elektrowerkzeug zu entnehmen, sofern es abnehmbar ist.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.*

d) **Nicht benutztes Elektrowerkzeug muss man außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, und man darf Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen vertraut gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** *Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.*

e) **Elektrowerkzeug und Zubehör muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der sich bewegenden Teile und deren Beweglichkeit zu überprüfen, sich auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche andere Umstände zu konzentrieren, welche die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss vor dem nächsten Gebrauch dessen Reparatur veranlasst werden.** *Viele Unfälle werden durch ungenügende Wartung des Elektrowerkzeugs verursacht.*

f) **Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Richtig gewartete und geschärfte Schneidewerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockieren, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.*

g) **Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsinstrumente usw. müssen im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art und Weise benutzt werden, die für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben wurde, und dies unter Berücksichigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der durchgeführten Arbeit.** *Die Nutzung von Elektrowerkzeug zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche es bestimmt war, kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Griffe und Halterungen müssen trocken, sauber und ohne Fettrückstände gehalten werden.** *Schlüpfrige Griffe und Halterungen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle über das Werkzeug.*

5) BENUTZUNG UND WARTUNG VON BATTERIEBETRIEBENEM WERKZEUG

a) **Laden Sie das Werkzeug nur mit einem Ladegerät auf, das vom Hersteller bestimmt ist.** *Ein Ladegerät, dass für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei der Anwendung eines unterschiedlichen Batterietyps einen Brand verursachen.*

b) **Benutzen Sie das Werkzeug nur mit dem Batterieset, das ausdrücklich für das gegebene Werkzeug bestimmt ist.** *Die Anwendung von jeglichen anderen Batteriesets kann Verletzungen oder einen Brand verursachen.*

c) **Sofern das Batterieset gerade nicht verwendet wird, dann schützen Sie es vor dem Kontakt mit anderen Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, welche die Verbindung eines Kontaktes der Batterie mit einem anderen verursachen können.** *Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.*

d) **Bei unkorrekter Anwendung können Flüssigkeiten aus der Batterie entweichen; vermeiden Sie den Kontakt mit ihnen. Kommt es zu einem zufälligen Kontakt mit diesen Flüssigkeiten, spülen Sie die betroffene Stelle mit einem Wasserstrahl ab. Gelangt diese Flüssigkeit in die Augen, suchen Sie ausserdem ärztliche Hilfe auf** *Die aus der Batterie austretenden Flüssigkeiten können Entzündungen oder Verbrennungen verursachen.*

e) **Ein Batterieset oder Werkzeug, das beschädigt oder umgebaut wurde, darf nicht benutzt werden.** *Beschädigte oder umgebaute Akkumulatoren können sich unvorhersehbar verhalten, was Brand, Explosion oder Unfallgefahr zur Folge haben kann.*

f) **Batteriesets oder Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Temperatur oder gar Feuer ausgesetzt werden.** *Das Aussetzen von Feuer oder einer höheren Temperatur als 130°C kann eine Explosion verursachen.*

g) **Es ist nötig, alle Anweisungen des Aufladens einzuhalten, und das Batterieset oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs aufzuladen, der in der Gebrauchsanleitung aufgeführt ist.** *Nicht korrekte Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen, die sich außerhalb des angegebenen Bereiches befinden, können die Batterie beschädigen und das Risiko eines Brandes erhöhen.*

6) SERVICE

a) **Beauftragen Sie mit Reparaturen Ihres batteriebetriebenen Werkzeuges eine qualifizierte Person, die identische Ersatzteile verwenden wird.** *Auf diese Art und Weise wird das gleiche Sicherheitsniveau der Werkzeuge wie vor der Repratur sichergestellt.*

b) **Beschädigte Batteriesets dürfen nie repariert werden.** *Die Reparatur von Batteriesets sollte nur beim Hersteller oder in einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.*

VII. Sicherheitshinweise für die Akku-Baumschere

- Tragen Sie bei der Arbeit geeignete Arbeitskleidung mit langen Ärmeln und Hosen, Handschuhe mit guten Griffeigenschaften, zertifizierten Augen- und Kopfschutz (Helm) mit ausreichendem Schutz - Gefahr des Herunterfallens von Ästen.
- Verwenden Sie die Akku-Baumschere nicht für andere Zwecke oder zum Schneiden anderer Materialien als derjenigen, für die sie bestimmt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Schere keine unerwünschten Gegenstände wie Metalldrähte oder stromführende elektrische Kabel schneidet. Unerwünschte Gegenstände sind vor der Arbeit zu entfernen.
- Halten Sie die Akku-Schere beim Arbeiten an den isolierten Greifflächen (Griff) fest. Beim Arbeiten mit der Schere kann die Isolierung von verborgenen Stromleitungen beschädigt werden und der Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass Spannung an die zugänglichen Metallteile der Scherenbatterie geführt wird, was zum Tod oder Stromschlag für den Benutzer führen kann .

- Halten Sie die Finger (Hände) in sicherem Abstand vom Einsatzort der Schere fern, denn insbesondere an der Stelle, an der der Ast gehalten wird, besteht die Gefahr, dass die Finger eingeklemmt oder durch die Akku-Baumschere verletzt werden. Berühren Sie die Klingen nicht, sie sind scharf, es besteht Schnittgefahr.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand im Arbeitsbereich zwischen Menschen und Tieren ein - Gefahr fallender Äste.
- Schneiden Sie keine federnden Zweige. Das Schneiden des Astes unter Spannung kann den Ast herausschleudern und den Bediener verletzen.
- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten (Service) entfernen Sie den Akku, damit das Gerät nicht unbeabsichtigt gestartet werden kann. Tragen Sie während der Wartung Schutzhandschuhe, insbesondere beim Umgang mit Messern - Schnittgefahr durch die scharfe Klinge.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und hoher Feuchtigkeit..
- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen.
  Die Verwendung des Geräts durch sehr kleine und unbeaufsichtigte Kleinkinder wird nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise andere Anforderungen an das technische Design des Werkzeugs haben können.
  Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Das Gerät bildet während seines Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das die Funktionsfähigkeit von aktiven bzw. passiven medizinischen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen und das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor dem Gebrauch dieses Gerätes beim Arzt oder Implantathersteller, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten dürfen.

VIII. Sicherheitsanweisungen für das Akkuladegerät

- Lesen Sie vor dem Aufladen die Bedienungsanleitung.
- Das Ladegerät ist nur für das Laden in Innenräumen bestimmt. Es muss vor Regen, hoher Luftfeuchtigkeit und Temperaturen über 40°C geschützt werden.
- Das Ladegerät dient nur zum Laden des mit dem Werkzeug gelieferten Akkus bestimmt und darf nicht zum Laden anderer Akkus oder für andere Zwecke verwendet werden, da falsche Ladeparameter zu einem Brand oder einer Explosion des Akkus führen können.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ladegeräts durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Im Allgemeinen wird die Verwendung des Ladegeräts durch sehr kleine Kinder (einschließlich 0-3 Jahre) und die unbeaufsichtigte Verwendung durch jüngere Kinder (Alter über 3 Jahre unter 8 Jahre) nicht berücksichtigt. Es wird anerkannt, dass schwerbehinderte Menschen möglicherweise Bedürfnisse haben, die über die in dieser Norm festgelegten Standards (EN 60335-1 und EN 60335-2-29) hinausgehen.
- Beim Aufladen ist eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten, da beim Laden Dämpfe entweichen können, wenn der Kompressor-Batterie durch falschen Umgang beschädigt ist (např. v důsledku pádu).
- Laden Sie den Akku im Umgebungstemperaturbereich von 10°C bis 40°C.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Stößen und Stürzen und verhindern Sie, dass Wasser in das Ladegerät gelangt.

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE BATTERIE

- Schützen Sie die Batterie vor Regen, Frost, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen (über 50°C), mechanischen Beschädigungen (Stöße und Fall) und öffnen, verbrennen und kurschließen Sie sie niemals. Lagern sie die Batterie voll aufgeladen und laden sie die nach einigen Monaten voll auf (alle 6 Monate), um die Lebensdauer der Batterie möglichst lange aufrechtzuerhalten.

- Frost oder hohe Temperaturen verringern die Kapazität der Batterie erheblich und beschädigen sie.
- Schützen Sie die DC-Buchse der Batterie zum Anschluss des DC-Steckers vom Ladegerät vor Verschmutzungen, Deformation und anderer Beschädigung und vor leitender Überbrückung der Kontakt durch Überkleben der Konnektoren z.B. mit einem Klebeband, damit es zu keinem Kurzschluss mit anschließendem Brand oder Explosion kommt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Kinder mit dem Akku spielen.

IX. Instandhaltung und Wartung

- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten (Service) entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, damit dieses nicht unbeabsichtigt gestartet werden kann. Tragen Sie während der Wartung Schutzhandschuhe, insbesondere beim Umgang mit Messern - Schnittgefahr durch die scharfe Klinge.
- Bei Reparaturen dürfen aus Sicherheitsgründen nur Originalteile des Herstellers verwendet werden.

FÜR DEN BEDARFSFALL ERHÄLTLICHE ERSATZTEILE

Teile-Bestellnummer	Bezeichnung vom Ersatzteil
8791580A	Ladegerät 1,3 A
8791580B	Akku 16 V Li-Ionen, 2000 mAh
8791580C	Obere Schneide (Messer)
8791580D	Untere Schneide
8791580E	Untere Akkuabdeckung

Tabelle 1

DEMONTAGE/INSTALLATIONEN DER KLINGEN

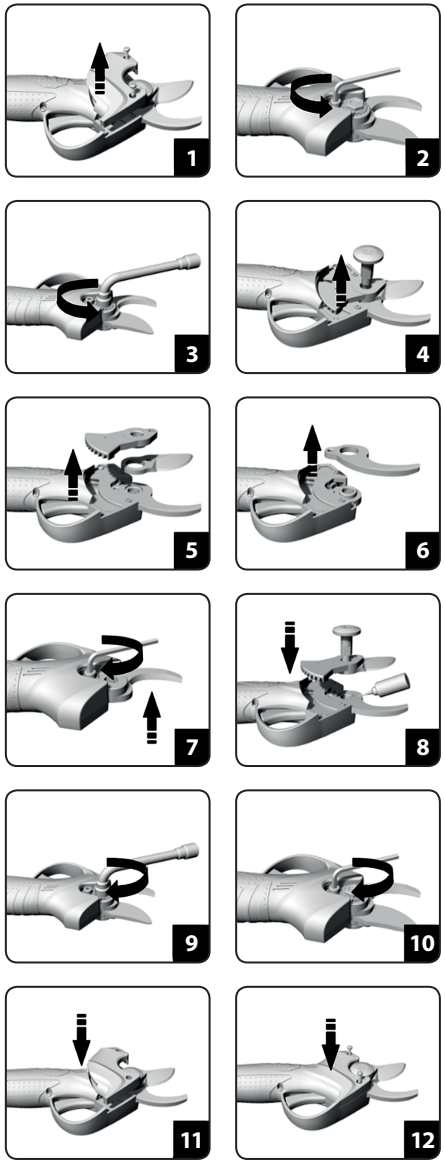


Abb.4

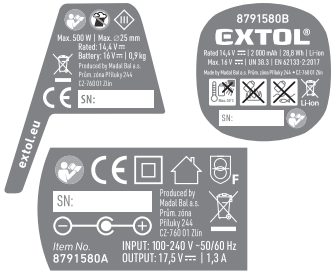
- Verwenden Sie zur Schmierung gemäß Schritt 8, Abb. 4 Motoröl oder Maschinenfett.
- Reinigen Sie gegebenenfalls die Kunststoffabdeckung mit einem feuchten Tuch. Verhindern Sie das

Eindringen von Wasser in das Geräteinnere. Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel (z.B. Azeton), da dies zu Schäden an der Kunststoffabdeckung führen kann.

X. Bedeutung der Kennzeichen auf dem Typenschild

HINWEIS

- Die Bedeutung anderer Symbole und Piktogramme, die nicht in Tabelle 2 aufgeführt sind, wird im entsprechenden Text der Bedienungsanleitung erläutert.



	Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts die Gebrauchsanleitung.
CE	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
III	Gerät der Schutzklasse III.
	Symbol der zweiten Schutzklasse - doppelte Isolierung.
⎓	Gleichspannung/-strom.
~	Wechselspannung/-strom.
⊖—◐—⊕	Polarität des Steckers für Gleichstrom.
F	SMPS (Schaltnetzteil) mit kurzschlussicherem Schutztransformator.
Li-ion	Altgeräte / Batterien am Ende der Lebensdauer (siehe Kapitel Abfallentsorgung).
SN:	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat des Geräts und die Nummer der Produktionsserie angeführt.

Tabelle 2

XI. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern, mit Temperaturen bis 40°C. Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenstrahl, strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

XII. Abfallentsorgung

ELEKTROGERÄT MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Nach der Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbrauchbare Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, da sie umweltschädliche Bestandteile enthalten, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammelstelle zugeführt werden. Vor einer Entsorgung des Elektrogeräts muss der Akku aus ihm entfernt werden, der in die Sammelstelle für Akkumulatoren zur getrennten ökologischen Entsorgung gebracht werden muss (gemäß der Richtlinie 2006/66 EG). Information über Sammelstellen für Elektrogeräte und Batterien und die Bedingungen der Sammlung erhalten Sie auf dem Gemeindeamt oder beim Verkäufer.

BATTERIEN MIT ABGELAUFENER LEBENSDAUER

- Unbrauchbare Batterien in Elektrogeräten müssen vor der Entsorgung aus dem Elektrogerät herausgenommen und dürfen nach der europäischen Richtlinie 2006/66 EG nicht in den Hausmüll oder Umwelt geworfen werden, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung/Recycling bei entsprechenden Batteriesammelstellen abgegeben werden. Informationen über diese Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt oder beim Händler.

Li-ion

EG-Konformitätserklärung

Gegenstand der Erklärung - Modell, Produktidentifizierung:

Extol® Industrial 8791580;
Akku-Gartenschere, 16 V DC, Max. Ø 25 mm

Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt,
dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit allen einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inklusive ihrer Änderungsanlagen, falls diese existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017– nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015 – nach Beendigung der Harmonisierung gemäß EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch.
Die technische Dokumentation (2006/42 EG)
steht an der vogenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EG-Konformitätserklärung: 23.06.2020

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,
Vorstandsmitglied der Gesellschaft

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic
Date of issue: 25. 3. 2021

I. Description – purpose of use

Professional cordless garden shears **Extol® Industrial 8791580** are intended for cutting branches of trees and bushes and plant stems up to a diameter of 25 mm. The shears are supplied with two batteries 16 V 2000 mAh.
Enabling at least 4 hours of minor work per single battery and with a charging time of 1.5 hours per single batter, the shears enable continuous work.

- The shears have an electronic cutting edge span setting based on the diameter of the branches, which speeds up work and reduces power consumption for a longer battery life.

STOP

For a longer battery lifetime, the shears have electronic protection against complete discharge of the battery, which damages it.

II. Technical specifications

Model/order number	8791580
Max. terminal voltage of a battery without load	16 V ⎓
Terminal voltage of a battery under load	14.4 V ⎓
Battery type, capacity, watt-hour rating	Li-ion, 2000 mAh, 28.8 Wh
Max. branch diameter	25 mm
Max./rated power	500 W/100 W
Operating time per one battery	Min. 4 hours
Battery charging time	1.5 hours
Specified battery charger	8791580A
Specified battery	8791580B
Operating ambient temperature 1)	-10°C to 45°C
Battery charging temperature	10 to 40°C
Acoustic pressure level L_{pA}; uncertainty K	62.5 dB(A); K ± 3 dB(A)
Sound power level L_{wA}; uncertainty K	73.6 dB(A); K ± 3 dB(A)
Vibration level on the handle (sum of three axes); uncertainty K	a_h1.350 m/s²; K ± 1.5 m/s²
Weight of battery	0.9 kg

1) At a temperature of <0°C the supply of current flowing to the battery declines (lower capacity) and the performance of the power tool is reduced.

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology and may be used for the comparison of one tool with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

WARNING

- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the operator, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

III. Parts and control elements

Fig. 1

Fig. 1, position-description

1) Moving blade
2) Handle (grip part)
3) Battery release and removal button
4) Control button
5) Blade span setting range LED indicator
6) Trigger

WARNING

- Prior to preparing the power tool for use, carefully read the entire user's manual and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using this power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Likewise, check that the charger does not have a damaged guard, power plug and charging DC connector. Check that the battery is not damaged. Do not use the cordless power tool, battery, charger with damaged or missing parts and have this repaired or replaced at an authorised service centre for the Extol® brand - see chapter Servicing and maintenance, or the website address at the introduction to this user's manual.

IV. Charging the battery

ATTENTION

- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C-40°C.

ATTENTION

- For safety reasons, only the charger 8791580A may be used for charging the battery 8791580B. Using a different charger may result in a fire or explosion as a result of inappropriate charging parameters.

1) Insert the battery into the charger. Convince yourself that it is correctly seated in the charger.

2) **Before connecting the charger to an el. power source, check that the voltage range in the power socket to corresponds to 100-240 V~50/60 Hz.**

   WARNING

   - If the charger or battery is damaged, arrange its replacement for an original in perfect working order from the manufacturer.

3) Insert the power plug into an el. power socket. The charging process is indicated by means of a lit indicator on the charger, which will be lit green during the charging process. The manufacturer reserves the right to change the indication of the charging process / charged state with respect to the possible changes in the manufacturing process.

   - The charger has integrated safety protection against overcharging of the battery and the charging process is stopped when the battery is charged.

4) After charging, first disconnect the charger from the socket with the el. current and then disconnect the cable of the charger from the battery connector.

V. Operating the shears

- Insert the battery into the respective location in the power tool, see fig. 1, position 3, so that an audible click of the battery in the power tool is heard (it is secured in place).

1. Pressing and holding down the control button (fig. 1, position 4) for approximately 2 seconds will turn on the power tool - it will beep 2x. The first LED indicator light next to the control button will be lit. When the trigger is pulled, the power tool will remain inactive!

2. Subsequently, 2x quickly in sequence pull the trigger (fig. 1, position 6) - 2x beeps will be made, whilst the blade will still remain inactive.

3. Subsequently, again pull the trigger (fig. 1, position 6), and now each time the trigger is pulled the blade will move down (it will cut) and then return to the open position for insertion of a branch.

Fig. 2

4. Short pressing of the control button (fig. 1, position 4) enables the blade span to be set to 1 or 2 or 3 depending on the size of the branch being cut, see fig. 3.

Fig. 3

SAFE BLADE CLOSING FUNCTION

- If the power tool is in the operating mode, pulling and holding down the trigger will cause the blade to close - there will be 1× beep. To deactivate this function (to open the blades), pull the trigger 2× quickly in sequence - there will be 1 × beep. Subsequently pulling the trigger will result in standard movement of the blade.

SLEEP MODE AND TURN OFF THE POWER TOOL

- After approx. **1.5 minutes of inactivity**, for safety reasons, the power tool will automatically switch **to sleep mode** - accompanied by 1× beep. In the sleep mode, the blade will remain still when the trigger is pulled once.
  To resume the operating mode (blade movement), first pull the trigger 2× in quick succession - there will be × beep - the blade will remain inactive and when the trigger is pulled again the blade movement will occur.

- After approx. **11.5 minutes** of inactivity, the power tool will completely turn off automatically without beeping.

- In order to immediately completely turn off the power tool, press and hold down the control button (fig. 1, position 4) until the LED diode turns off.

The battery is equipped with electronic protection against full discharge, which damages it. This protection prevents the battery's terminal voltage from falling below a certain limit value. This protection manifests its self by the power tool coming to a sudden stop even when the trigger is pulled, when the battery is discharged. After a certain time, the power tool will again start up but its operation will again stop suddenly.

VI. General safety instructions

WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. *Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.*

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool" in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

a) **The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit.** *Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.*

b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** *The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.*

c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** *If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.*

2) ELECTRICAL SAFETY

a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** *Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.*

b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** *The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.*

c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** *The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.*

d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** *Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.*

e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** *Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.*

f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** *The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock.*

The term „residual current device (RCD)" may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)" or „earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) SAFETY OF PEOPLE

a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.*

b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** *Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.*

c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** *Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.*

d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*

e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** *This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.*

f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** *Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.*

g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*

h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** *Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.*

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*

b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*

c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*

d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*

e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*

f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*

g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*

h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

5) OPERATING AND MAINTAINING CORDLESS POWER TOOLS

a) **The power tool charge only using the charger specified by the manufacturer.** *A charger that may be suitable for one type of battery pack, may lead to a fire hazard if used with a different battery pack.*

b) **Only use the tool with a battery pack that is explicitly determined for the given tool.** *Using any other battery pack may create a accident or fire hazard.*

c) **When the battery pack is not being used, protect it against contact with other metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that could make a connection between both battery contacts.** *Short circuiting the battery contacts may cause burns or a fire.*

d) **Incorrect use may cause liquids to leak out of the battery; avoid coming into contact with them. In the event of accidental contact with these liquids, rinse the affected area with water. In the event that the liquid enters the eye, seek medical help.** *Liquids leaking from the battery may cause inflammations or burns.*

e) **A battery pack or power tool that is damaged or modified, must not be used.** *Damaged or modified batteries may behave erratically, which may result in a fire, an explosion or an injury hazard.*

f) **Battery packs or power tools must not be exposed to a fire or excessive heat.** *Exposure to fire or a temperature exceeding 130°C may result in an explosion.*

g) **It is necessary to adhere to all battery charging instructions and not to charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in this user's manual.** *Incorrect charging, or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) SERVICE

a) **Have your cordless power tool repaired by a qualified person using identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*

b) **Damaged battery packs must never be repaired.** *The battery pack should only be repaired by the manufacturer or at an authorised service centre.*

VII. Safety instructions for the cordless shears

- During work, use appropriate work clothing with long sleeves and long trousers, gloves with good grip properties, certified eye protection and head protection (helmet) with a sufficient level of protection - risk of branches falling.
- Do not use the shears for any other purpose or for cutting other materials which are not intended for them.

- Ensure that the shears do not cut through undesirable objects, such as, for example, metal wires or live electrical cables. Remove these undesirable objects before starting work.
- During work, hold the cordless sheers by the insulated grip surfaces (handle). When working with the shears, the insulation of a hidden electrical conductor may be damaged and touching such a live conductor may cause the voltage-current to be transferred to the accessible metal parts of the cordless shears, which may lead to death or injury of the user by electrical shock.
- Keep fingers (hands) at a safe distance from the location where the cut is being made, particularly in the location where the branch is held, risk of crimping of fingers or injury by the cordless shears. Do not touch the blades, the blades are sharp, risk of cuts.
- Ensure a safe distance of persons and animals within the working area - falling branch hazard.
- Do not cut tensioned branches. Cutting branches that are under tension may cause the branch to spring out and cause injury to the user.
- Before carrying out servicing (maintenance) tasks, remove the battery from the power tool to prevent accidental start up. When performing service maintenance, particularly when handling the blades, use protective gloves - risk of cuts on the sharp cutting edge.
- Protect the power tool against rain and high humidity.
- Prevent the power tool from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction.
  The use of the power tool by very small children and youth without supervision is generally not taken into account. It is conceded that heavily handicapped persons may have different requirements place on the technical design of the power tool.
  Ensure that children do not play with the power tool. Keep the power tool out of children's reach. Do not leave the power tool without supervision.

A welding unit creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

VIII. Safety instructions for the battery charger

- Read the user's manual before charging.
- The charger is intended only for charging indoors. It is necessary to protect it against rain, high humidity and temperatures over 40°C.
- The charger is only intended for charging batteries supplied with the power tool and must not be used for charging other batteries or for a different purpose because of unsuitable charging parameters, which may lead to a fire or explosion of the battery.
- Prevent the charger from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the power tool without supervision or instruction. Children must not play with the power tool. It is generally not assumed that the charger will be used by very small children (age 0-3 years inclusive) and used by small children without supervision (age between 3 and 8 years). It is conceded that seriously handicapped persons may have needs outside the level specified by norms (EN 60335-1 and EN 60335-2-29.
- When charging, provide for ventilation since fumes may be released if the battery of the compressor is damaged as a result of incorrect handling (e.g. as a result of being dropped).
- Charge the battery at an ambient temperature range of 10°C to 40°C.
- Protect the charger against impacts and falls and prevent water from entering into the charger.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY

- Protect the battery against rain, frost, high humidity, high temperatures (over 50°C), against mechanical damage (impacts and falls), and never open, burn or short circuit the battery. Store the battery fully charged, and to achieve the longest possible battery lifetime, fully charge the battery after several months of storage (every 6 months).

- The battery capacity is significantly reduced in freezing and high temperature and it is also damaged by these temperatures.
- Protect the DC socket of the battery used for the connection of the DC connector of the charger against soiling, deformation or other damage, and against conductive bridging of the contacts by taping over the connectors, e.g. using plastic tape, which prevents their short-circuiting and subsequent fire or explosion.
- Ensure that children do not play with the battery.

IX. Maintenance and Repair

- Before carrying out servicing (maintenance) tasks, remove the battery from the power tool to reduce the risk of accidental start up. When performing service maintenance, particularly when handling the blades, use protective gloves - risk of cuts on the sharp cutting edge.
- Only original spare parts of the manufacturer may be used for repairs.

SPARE PARTS AVAILABLE FOR PURCHASE IF REQUIRED

Part number	Name of spare part
8791580A	Charger, 1.3 A
8791580B	Battery 16 V Li-ion, 2000 mAh
8791580C	Top cutting edge (blade)
8791580D	Bottom cutting edge
8791580E	Bottom battery cover

Table 1

REMOVING/INSTALLING THE CUTTING EDGES

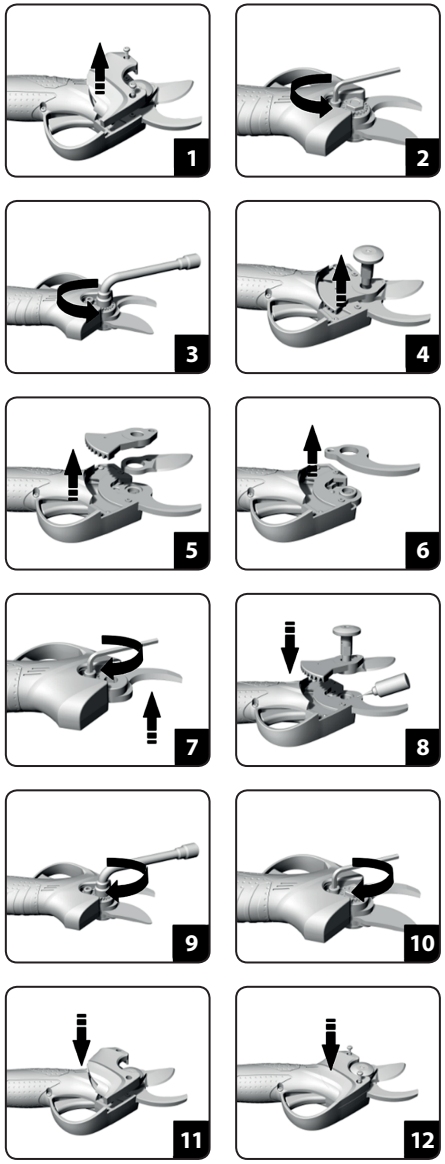


Fig.4

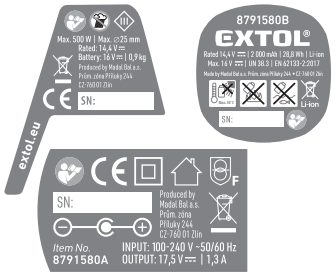
- For lubrication according to step 8., fig. 4, use motor oil or machine Vaseline.
- If necessary, clean the plastic cover using a dampened textile. Prevent water from entering the inner parts of

the power tool. Do not use organic solvents for cleaning, e.g. acetone, this would damage the plastic parts.

X. Meanings of markings on the label

ATTENTION

- Meaning of other symbols and pictograms that are not specified in table 2, are explained in the respective text of the user's manual.



	Read the user's manual before using the product.
CE	It meets the respective EU harmonisation legal directives.
III	Product with protection class III.
	Protection class II symbol - double insulation.
⎓	Direct voltage/current.
~	Alternating voltage/current.
	Connector polarity for direct-current power supply.
F	SMPS (switch mode power supply) containing a safety protective transformer resistant against short circuit.
Li-ion	Electrical equipment/batteries at the end of their lifetime (see chapter Waste disposal).
SN:	The product is marked with the year and month of its manufacture and its series number.

Table 2

XI. Storage

- Store the cleaned power tool in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 45°. Protect the power tool against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingression of water.

XII. Waste disposal

ELECTRICAL EQUIPMENT AT THE END OF ITS LIFETIME

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with communal waste since it contains compounds that are hazardous to the environment, but rather is handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. The battery must be removed from the electrical equipment prior to its disposal, and must be handed over for ecological disposal at a battery collection point separately (pursuant to Directive 2006/66 EC). You can find information about electrical equipment waste and battery collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.

BATTERY AT THE END OF ITS LIFETIME

- An unusable battery in the electrical equipment must be taken out of the electrical equipment prior to the disposal of the electrical equipment and pursuant to Directive 2006/66 ES, must not thrown out with communal waste or into the environment, but rather must be handed over for ecological disposal/recycling at a battery collection point. You can find information about these collection points at your local town council office or at your vendor.

Li-ion

ES Declaration of Conformity

Subject of declaration - model, product identification:

Extol® Industrial 8791580;
Cordless branch shears, 16 V DC, Max. Ø 25 mm

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares
that the product described above is in conformity with all relevant stipulations of harmonisation legal regulations of the European Union:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015; EN ISO 12100:2010; EN 55014-1:2017- after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-1:2021; EN 55014-2:2015 - after the end of harmonisation according to EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 63000:2018

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal, a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal a.s.

Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: 23.06.2020

On behalf of Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř, Member of the Company's Board of Directors